31994D0157

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 21 февруари 1994 година
за сключване, от името на Общността, на Конвенцията за защитата на морската среда на района на Балтийско море (Конвенция от Хелзинки, ревизирана през 1992 година)

(94/157/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 130т във връзка с член 228, параграф 3, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията [1],

като взе предвид становището на Европейския парламент [2],

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет [3],

като има предвид, че Комисията, от името на Общността, взе участие в преговорите по изготвянето на проекта на Конвенцията от Хелзинки, ревизирана през 1992 г.;

като има предвид, че конвенцията беше подписана от името на Общността на 24 септември 1992 г.;

като има предвид, че конвенцията установява рамка за регионално сътрудничество за осигуряване на екологичното възстановяване на Балтийско море с оглед самовъзстановяването на морската му среда и запазването на екологичното му равновесие;

като има предвид, че Общността е приела мерки в областта, обхваната от конвенцията, и следва да действа на международно равнище в тази област;

като има предвид, че политиката на Общността по отношение на околната среда съдейства за осъществяване на целите за запазване, защита и подобряване на качеството на средата, защита на здравето на човека и разумното и рационално използване на природните ресурси;

като има предвид, че политиката на Общността по отношение на околната среда има за цел постигане на висока степен на защита; като има предвид, че тя се основава на принципа на предпазването и на принципите, че е необходимо да се предприемат предохранителни действия, че екологичните щети трябва да се отстраняват приоритетно в мястото на възникването им и че замърсителят трябва да плати;

като има предвид, че в рамките на съответните им отговорности, Общността и държавите-членки си сътрудничат с трети страни и с компетентни международни организации;

като има предвид, че сключването на конвенцията от Общността ще съдейства за постигане на целите, установени в член 130с от Договора,

РЕШИ:

Член 1

Конвенцията за защитата на морската среда на района на Балтийско море (Конвенция от Хелзинки, ревизирана през 1992 г.), подписана в Хелзинки (Финландия) на 24 септември 1992 г. се одобрява от името на Европейската общност.

Текстът на конвенцията е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета депозира инструмента за одобрение пред финландското правителство в съответствие с член 38 от конвенцията.

Съставено в Брюксел на 21 февруари 1994 година.

За Съвета

Председател

Th. PANGALOS

---

(1) ОВ C 226, 21.8.1993 г., стр. 8.
(2) ОВ C 315, 22.11.1993 г.
(3) ОВ C 34, 2.2.1994 г., стр. 5.